

Le colibri [lə kɔ.li.bri] (The hummingbird)

Text by *Charles-Marie-René Leconte de Lisle* (1818-1894)

Set by *Ernest Amédée Chausson* (1855-1899), op. 2, #7; *César Antonovich Cui* (1835-1918), op. 54, #2;
Charles Koechlin (1867-1950)

Le vert colibri, le roi des collines,
[lə vɛr kɔ.li.bri lə rwa də kɔ.li.nə]
The green hummingbird, the king of-the hills,

Voyant la rosée et le soleil clair,
[vwa.jã la ro.ze e lə sɔ.lɛj klɛr]
seeing the dew and the sun's clear-light,

Luire dans son nid tissé d'herbes fines,
Comme un frais rayon s'échappe dans l'air.

Il se hâte et vole aux sources voisines,
Où les bambous font le bruit de la mer,
Où l'açoka rouge aux odeurs divines
S'ouvre et porte au cœur un humide éclair.

Vers la fleur dorée, il descend, se pose,
Et boit tant d'amour dans la coupe rose,
Qu'il meurt, ne sachant s'il l'a pu tarir!

Sur ta lèvre pure, ô ma bien-aimée,
Telle aussi mon âme eut voulu mourir,
Du premier baiser qui l'a parfumée.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

